

關於「(財)日本交流協會獎學金初試」之 Q&A

2009 年 2 月(財)日本交流協會

Q: 聽說「日本交流協會獎學金留學生考試」考試方法有所變更, 詳情如何?

A: 例年來, 本協會獎學金留學生考試之初試均委託教育部辦理, 但是自 2003 年(即 2004 年度獎學金考試)起, 將直接採用由獨立行政法人「日本學生支援機構」(JASSO)在臺灣舉辦的「日本留學試驗」6 月份成績, 作為獎學金初試之評選依據, 不再委託教育部辦理。因此希望報考「日本交流協會獎學金留學生考試」者, 必須事先參加「日本留學試驗」。

關於「日本留學試驗」, 請參考獨立行政法人「日本學生支援機構」的網站資訊。

<http://www.jasso.go.jp/eju/index.html>

「日本留學試驗」臺灣地區報名, 請洽詢臺灣(財)語言訓練測驗中心。

<http://www.lttc.ntu.edu.tw/eju.htm>

Q: 「日本留學試驗」在每年的 6 月及 11 月各舉行一次, 應該參加哪一次呢?

A: 本協會獎學金初試將採用當年度「日本留學試驗」的 6 月份成績, 因此考生必須參加 6 月份在臺灣的考試(請注意報名期間在 2、3 月)。

Q: 「日本留學試驗」在亞洲數個都市同時舉行, 希望參加日本交流協會獎學金考試者必須在何處應考呢?

A: 希望參加本協會獎學金初試者, 必須在臺灣參加「日本留學試驗」。

Q: 如何報名日本交流協會獎學金初試?

A: 詳細填寫「2010 年度財團法人日本交流協會獎學金留學生考試申請書」後, 剪下申請書虛線以下地址部分貼於信封上, 除了申請書之外請再附上一張回郵用「標準明信片」, 明信片上務必事先填妥收件人(考生)姓名、地址等, 以供本協會通知新准考證號碼(因為不再沿用「日本留學試驗」准考證號碼)。之後於本項獎學金考試報名期間 2009 年 6 月 22 日~7 月 2 日之間, 將申請書和明信片用掛號郵寄本協會臺北事務所報名(郵戳為憑)。

(請注意, 若有填寫不詳、不實或科目選項不清楚等, 將取消其報名資格。而且, 本事務所不接受申請書是否已寄達之電話查詢或科目更改。)

Q: 可以買到「日本留學試驗」的考古題嗎?

A: 「日本留學試驗」的考古題, 在日本由「株式會社 桐原書店」出版販賣。在臺灣則由「致良出版社有限公司」取得版權出版販賣。出版物名稱為「日本留學試驗試驗問題 + 聽解試題 CD」

Q: 為參加日本交流協會獎學金初試, 考生必須在「日本留學試驗」中選考哪些科目?

A: 「日本留學試驗」包括「日本語」、「理科」、「綜合科目」、「數學」4 科目, 當日臺灣考試時間如下:

「日本語」= 8:30~11:00

「理科」或「綜合科目」= 12:30~14:00 (測驗時間相同, 只能應考一科)

「數學」= 14:40~16:10

本協會將利用任兩科目的成績做為初試選拔標準, 因此希望參加本協會獎學金初試者, 一定要選考兩個科目以上。

「理科」包括生物、化學、物理三種考題, 選考者必須在考試當日從中選擇兩種作答, 而「數學」包括數學 I 和數學 II 兩種考題, 選考者也必須在考試當日從中選擇一種作答。

「日本留學試驗」結束後, 考生可自由選擇已選考的兩個科目並填寫於「日本交流協會獎學金留學生考試申請書」上, 於初試申請截止日前寄達本協會, 以供本協會評分之用。

Q：在初試的「日本留學試驗」中，可以不選擇日本語科目應考嗎？

A：在 2005 年度獎學金考試以前，日本語科目是必須選考的。但是，從 2006 年度考試開始，考生可從「日本語、理科／綜合科目、數學」之中，自由選取兩個科目以上應考。但是，計劃前往日本的研究所(大學院)攻讀日本語學、日本文學、日本語教育、日本文化等學系者，則一定要選考日本語科目(並從理科、綜合科目、數學中再另加選一科目)。

Q：包含於「日本留學試驗」日本語科目內的「記述試驗」，是否不再成為日本交流協會獎學金複試的評分項目之一？

A：在 2005 年度考試以前，「記述試驗」的確被當成複試的一部分以利評選考生。但是從 2006 年度考試開始，「記述試驗」不再成為複試的一部分。儘管如此，仍希望應考日本語科目考生能謹慎用心地作答每一部分，因為今後在申請日方相關學校時，校方可能要求提示該科目考試成績證明(包含記述部分)等。

Q：「綜合科目」包含哪些內容？

A：包括日本高中「公民(以政治、經濟為主)」、「地理」、「歷史」等課程的科目。出題範圍可參考獨立行政法人「日本學生支援機構」(JASSO)的網站資訊。
(<http://www.jasso.go.jp/eju/question.html>)

Q：「日本留學試驗」有日語及英語考題，應該選擇哪一種考題呢？

A：日本語科目只有日語考題，無法自由選擇；其他科目有日語或英語兩種考題。本協會獎學金初試並沒有特別指定，因此可以自由選擇。

Q：考生自由選考科目，是否會造成不公平？

A：本協會向獨立行政法人「日本學生支援機構」(JASSO)查詢「日本留學試驗」之考生各科成績後，將以“偏差值”(非“粗分”raw score)方式來重新算出考生成績並擇優錄取初試合格者，所以不會造成因各科考題難易不同而產生的不公平現象。

Q：何謂「偏差值」？

A：所謂偏差值(standard score)，即是將個人分數與團體平均分數之間的差距以數值來表示。其計算方式如下：

$$(\text{個人分數} - \text{平均分數}) \div \text{標準差} \times 10 + 50$$

Q：如何取得「日本交流協會獎學金留學生考試申請書」呢？

A：1、由本協會臺北事務所中文網站下載申請書。

<http://www.koryu.or.jp/taipei-tw/>

2、可在 6 月份舉辦的「日本留學試驗」臺北各考場索取。

Q：如何公布初試結果？

A：本協會將公布合格者之新准考証號碼於臺北事務所 3 樓閱覽室外和網站上，並郵寄複試通知給各合格者。

Q：希望進入日本各公立、私立大學之研究所(大學院)者，也可參加日本交流協會獎學金考試嗎？

A：從 2006 年度考試開始，不只是國立大學，希望進入日本各公立、私立大學研究所者，也可參加本協會獎學金考試。但是，在學費、入學金等的支付方面，設有一定的上限。(詳細請參考本獎學金考試簡章 3-(4)學費等)